
Carta Informativa

Federación Bíblica Católica
Mayo 2004



Queridos amigos de la Federación Bíblica Católica,

Ustedes conocen el refrán: «Ojos que no ven, corazón que no siente». A menudo, poco esfuerzo nos cuesta ver borrosamente lo que no nos gusta, lo que podría poner en discusión nuestro obrar, nuestra vida. A pesar de que nuestra curiosidad, sana o malsana, actúa, de cierta manera, como un punto de atracción que se opone a nuestra tendencia de apartar la mirada de todo lo que podría molestarnos.

También el mundo de los medios de comunicación a veces funciona según ese modelo, pues, por una parte, se sabe que se traspasan muchos límites con tal de satisfacer la curiosidad del público, y, por otra, se interponen silencios y distanciamientos. Alejamiento de realidades que no son oportunas en lo político, ya no se «sienten» porque han dejado de atraer a los lectores, oyentes o espectadores, pues ya no garantizan índices de mercado. Sri Lanka puede ser, entre muchos otros países y regiones del mundo, un ejemplo de dicha toma de distancia. En los últimos meses, se ha visto que, de vez en cuando, algunas noticias sobre ese país han podido franquearse el paso en los medios de información occidentales, en especial en relación a las elecciones celebradas pocas semanas atrás. Pero, en general, han sido soslayadas las informaciones sobre las condiciones de vida en esa isla, situada en el sureste de India. Pero Sri Lanka (otrora Ceilán) no es sólo el país del té, de los templos y los elefantes, sino también un lugar en el que hay profundas discordias étnicas, divisiones religiosas y una paz muy frágil tras veinte años de guerra civil. Por eso, no hace mucho, el presidente de Caritas de Sri Lanka ha pedido a la prensa internacional que se ocupe con mayor atención de su país.

Dentro de nuestras posibilidades, también nosotros intentamos hacerlo. Es por eso que aprovecho la oportunidad de mi reciente viaje a Sri Lanka, adonde fui invitado por la Conferencia Episcopal, como una ocasión, en esta carta informativa, para dirigir a esa tierra nuestra atención. Cambiando, precisamente, el refrán: «Ojos que ven, corazón que siente».

Les agradezco de todo corazón el interés y apoyo a nuestra labor.

*Alexander M. Schweitzer
Secretario General*

La pastoral bíblica como remedio contra el fundamentalismo religioso: la situación en Sri Lanka

El país

Sri Lanka forma parte del subcontinente indio y tiene una superficie de más de 65.000 km² (como la suma de Bélgica y los Países Bajos). Una característica esencial del país es su diversidad étnica, religiosa y cultural. Tres cuartos de los poco menos de 20 millones de habitantes son cingaleses; casi el 13% son tamiles de Ceylán (que viven sobre todo en el norte y el oeste de la isla) y más del 5% son tamiles del altiplano (que viven sobre todo en las plantaciones de té de la meseta central). Los llamados *moors*, también conocidos como musulmanes, por su filiación religiosa, representan el 7% de la población. La gran mayoría de los habitantes son budistas (alrededor del 70%), 15% son hinduistas, 8% cristianos (95% católicos) y 7% musulmanes.



La población

Casi toda la población actual desciende de invasores provenientes de la India: los cingaleses son oriundos del norte de la India, los tamiles de Ceylán y del altiplano pertenecen al grupo dravídico de la India del Sur y también los antepasados de la mayor parte de los *moors* han llegado durante los últimos siglos de la India. Muchos cingaleses y tamiles siguen planteando actualmente el problema de qué grupo se estableció primero en la isla. Esto ha llevado a polémicas ásperas y ha perjudicado mucho las relaciones recíprocas entre las dos poblaciones mayoritarias. Las últimas décadas han sido signadas por la guerra civil, el terror y la partición de la isla.

La situación política

Desde fines de febrero de 2002, entre las dos partes en conflicto, vige una tregua que ha aliviado las condiciones de vida de muchos (un

ejemplo es el cese de las restricciones sobre los viajes). También la capital, Colombo, que en los últimos años fue, repetidas veces, escenario de atentados suicidas de los «Tigres Tamil», tiene el aspecto normal de una gran ciudad asiática. Sin embargo, el optimismo actual sobre la posibilidad de resolver por medios pacíficos el largo conflicto no puede ocultar el hecho de que lo más difícil queda aún por hacer: es decir, encontrar una solución política a largo plazo. Veinte años de guerra civil han dividido la población y provocado profundas rupturas. Es necesario alcanzar un equilibrio entre las exigencias de mayor autonomía e independencia de los tamiles y las concesiones que el gobierno y la mayoría cingalesa están dispuestos a hacer.

El fundamentalismo religioso

La labor de reconciliación tiene que ser llevada a cabo también en el ámbito interreligioso. Desde hace algún tiempo, se está registrando una escalada de actos de violencia por parte de budistas contra cristianos, cuyo origen se encuentra, según la opinión de muchos observadores –incluso cristianos– en la actitud de algunos grupos cristianos. Así informaba, hace poco tiempo, la agencia de noticias católica Fides bajo el título «Escalada del fanatismo budista... y también del cristiano», refiriéndose a los atentados incendiarios sistemáticos contra las iglesias católicas en Sri Lanka.

Ya desde principios de este año han tenido lugar, en una ola de violencia, varios atentados contra iglesias católicas. La organización para los derechos humanos *Christian Solidarity Worldwide* ha documentado recientemente 20 episodios violentos contra cristianos, que han costado la vida a un total de 15 personas. Un partido de monjes budistas, representado actualmente en el Parlamento, pide que todas las instituciones cristianas sean expulsadas de Kandy, la ciudad santa budista del centro de Sri Lanka. El arzobispo Gomis, de Colombo, comenta el hecho de la siguiente manera: «El motivo de la violencia es la acción de algunas sectas evangélicas, que promueven campañas de conversión que los budistas ven con malos ojos. A menudo, los no



El templo Dalada Maligawa en Kandy

cristianos no distinguen entre las sectas evangélicas y los católicos (...) La acusación budista de proselitismo es, en mi opinión, acertada. Hemos intentado dialogar con los representantes evangélicos, pero no han querido escucharnos. Los fieles católicos temen que la escalada de la violencia continúe». El presidente de Caritas de Sri Lanka, el P. Fernando, se queja de que también el trabajo social es blanco de agresiones: «Se nos acusa de “conversiones engañosas”, por medio de corrupción o a cambio de beneficios y se sospecha de que, por medio de nuestro compromiso en el campo, estemos amparando otros objetivos. Sin embargo, todos aquellos a quienes asistimos, como católicos, en nuestras infraestructuras— y, en particular, los no cristianos— saben que no es exacto y aprecian nuestra labor». Como afirma el presidente de Caritas, para aislar a los grupos cristianos fundamentalistas, los católicos intentan en primer lugar, afianzar las buenas relaciones tradicionales con los budistas a nivel de base y explicar, a través de campañas de información, cuál es verdaderamente la situación.

Los esfuerzos de la Iglesia católica

En diciembre de 2003, el secretario general de la FEBIC aceptó una invitación de la Conferencia Episcopal de Sri Lanka. En ese encuentro, en la capital Colombo, participaron todos los obispos del país y también los superiores generales de las congregaciones religiosas activas en Sri Lanka. La Conferencia Episcopal entró en la Federación Bíblica en 1972 y es uno de sus miembros más antiguos.

Los participantes en el encuentro reflexionaron ante todo sobre el papel de la Biblia y la pastoral bíblica en la situación actual de Sri Lanka. Quedó clara la exigencia urgente de formar mejor a sacerdotes y catequistas; se habló del papel fundamental que tienen en la vida de la Iglesia en Sri Lanka las llamadas «pequeñas comunidades cristianas» y de la urgencia que ha adquirido la exigencia de instruir y seguir formando a sus dirigentes. Además se ha reflexionado intensamente sobre la manera en que una relación pastoral bien concebida con la Biblia tendría que mostrar que el trabajo pastoral bíblico puede ser un remedio contra el fundamentalismo y, al mismo tiempo, una preparación para una actitud de diálogo dirigido también hacia las demás religiones. Durante esta discusión ha sido destacado, por una parte, el hecho de que la Biblia ocupa ya un lugar importante en la vida de los cristianos, en particular de las «pequeñas comunidades cristianas»; en efecto, desde hace tiempo, en muchos lugares, existen grupos bíblicos y varios métodos de lectura bíblica que apuntan a garantizar una relación con la Biblia inspirada por la experiencia. Por otra parte, es innegable la envergadura del desafío que

enfrenta la Iglesia de Sri Lanka, tanto en lo que se refiere a la formación de sus sacerdotes y fieles, como en relación a las tensiones interreligiosas y al diálogo necesario en el ámbito religioso como también en el político y social.



Reunión con los obispos y los superiores

El secretario general de la FEBIC decidió junto con el obispo de Kandy, Mons. Vianney Fernando, algunas medidas concretas para los próximos años:

- 1) La Biblia en cingalés, que es el idioma de la mayoría de los habitantes de Sri Lanka, debe ser ofrecida a precios accesibles. El precio actual está fuera del alcance de muchos cristianos cingaleses de Sri Lanka.
- 2) En 2004 debería celebrarse un domingo bíblico o un fin de semana bíblico, en primer lugar en la diócesis de Kandy, manifestación que podría luego convertirse en un modelo para otras diócesis de Sri Lanka.
- 3) Es necesario preparar un comentario para la Biblia en cingalés que tome en cuenta el contexto socio-político de Sri Lanka. Debería publicarse primero por separado y, luego, en ocasión de una nueva edición de la Biblia, junto con el texto bíblico, bajo la forma de una Biblia pastoral.
- 4) Es necesario ampliar el *Bible Study Resources Centre* de Kandy, miembro asociado de la FEBIC. El objetivo a medio plazo es instituir centros parecidos en otras diócesis de Sri Lanka y crear una red de alcance nacional.

Vemos así que el encuentro con los obispos y los superiores generales no sólo ocupó de renovar la conciencia de la importancia de una pastoral bíblica responsable, sino que también dio resultados concretos. Hace poco, todos los

obispos del país han condenado, en una declaración conjunta, los métodos misioneros agresivos de las sectas evangélicas, subrayando

que a toda persona debe serle permitida la elección libre de una religión.

La formación protege del fundamentalismo: el Bible Study Resources Centre de Kandy

También el *Bible Study Resources Centre* de Kandy, que es miembro asociado de la FEBIC, está comprometido en la lucha contra el fundamentalismo cristiano. Lleva a cabo su propósito haciendo posible que todos los cristianos interesados, en primer lugar los que desempeñan funciones de autoridad, puedan acceder a los distintos materiales referentes a la Biblia y la pastoral bíblica y creando, al mismo tiempo, las condiciones para su uso. Entre otras cosas, el Centro prepara varias ediciones de la



Los colaboradores del Bible Study Resources Centre

Biblia, obras de consulta sobre la Biblia, atlas bíblicos, comentarios científicos y pastorales, concordancias bíblicas, afiches, software para estudios bíblicos, audios y vídeos, diapositivas y hojas sueltas para el trabajo de grupo. Actualmente dispone de cinco computadoras para el uso local de software bíblico, además de videograbadores y un local de presentación para la formación. Todos estos materiales pueden ser prestados. Hace algunas semanas ha comenzado un curso bíblico a distancia en cingalés y se está preparando un curso a distancia en tamil en colaboración con el coordinador de la subregión Asia del Sur de la FEBIC. Además, el Centro ofrece, a pedido, cursos de perfeccionamiento.

Una exigencia fundamental del *Bible Study Resources Centre* es el perfeccionamiento de responsables eclesiales; además, dirige sus propuestas a todos aquellos que estén interesados, cristianos, y también no cristianos. De esta manera, por el momento, no cuenta entre sus clientes fijos sólo a profesores y seminaristas del vecino seminario nacional católico y representantes de las «pequeñas comunidades cristianas». Puesto que es el primero y, de momento, único centro de este tipo en Sri Lanka, el *Bible Study Resources Centre* atrae a cristianos interesados de todo el país. Y, en los últimos meses, han acudido al Centro los primeros no cristianos.

Biblia y diálogo

La Biblia es un documento fundamental de nuestra fe, que contiene el testimonio de fe de muchas generaciones, bajo varias formas literarias, surgidas a lo largo de más de un milenio. Sólo una relación correcta con la Sagrada Escritura, que también tome en cuenta su carácter histórico, hace que su testimonio de fe pueda convertirse hoy en Palabra de Dios para nosotros. Para ello son indispensables una ciencia bíblica concreta y métodos experimentados de lectura bíblica. Una relación correcta es también una premisa importante para una apertura al diálogo con otras religiones.

La Sagrada Escritura, impregnada de diálogo, es un excelente fundamento para dialogar, pues, bien mirado, narra la historia del Pueblo de Dios

que ha estado continuamente en contacto con nuevas culturas y distintas mentalidades, sobre las que ha influido o por las que ha sido influido. Una actitud de respeto y de arraigo en la propia fe son premisas bíblicas indispensables para el diálogo que Sri Lanka necesita con tanta urgencia.